

OVER 30 YEARS WORLDWIDE



THE LUXURY OF PURE NATURE

EST



COMPLIMENTI!

Ora siete proprietari di HYLA, un sistema per la pulizia dell'aria e dell'ambiente domestico!

Si tratta di un passo importante verso un ambiente domestico di migliore qualità. L'uso regolare del sistema HYLA renderà la vostra casa più accogliente, più sana e più fresca.

Una volta che avrete preso confidenza con il sistema HYLA, riuscirete ad eliminare la polvere ed a rimuovere anche la principale fonte di allergie: gli acari della polvere.

Per di più, la vostra decisione di acquistare il sistema HYLA aumenta la consapevolezza globale sull'importanza

della pulizia e promuove l'uso di questo prodotto di alta qualità!

HYLA è un'azienda di fama mondiale. Il nostro principale obiettivo è produrre il meglio per i nostri clienti! Questo è il motivo per cui non smettiamo mai di migliorare il nostro prodotto.

I miglioramenti si basano su approfondite ricerche di mercato ed una progettazione di prim'ordine. Questo ci permette di combinare con successo tecnologia orientata al futuro e design, alta qualità e facilità d'uso, nonché elevati standard di sicurezza e consapevolezza ambientale.

Grazie per aver scelto HYLA!


Janež Pogačar
HYLA d.o.o.


Wilfried Metzger
HYLA International
GmbH & Co. KG





BENVENUTI NELLA FAMIGLIA HYLÀ!

I sistemi HYLÀ sono sul mercato mondiale da oltre 30 anni!

I nostri progettisti lavorano costantemente per migliorare il sistema HYLÀ, per renderlo sempre più utile, facile da usare e funzionale. Questo non sarebbe stato possibile senza di voi, nostri stimati clienti, che avete sperimentato personalmente, provando e cercando modi diversi di usare HYLÀ nelle vostre case.

Questo è il nostro risultato comune!

Acquistando il sistema HYLÀ, siete entrati a far parte della splendida famiglia HYLÀ!

Per maggiori informazioni su HYLÀ, contattate il vostro consulente di zona oppure visitate il sito www.hyla.com.

Buon divertimento con il vostro HYLÀ!

Godetevi il sano comfort della vostra casa!

CON HYLÀ, RESPIRARE DIVENTA UN'ESPERIENZA!



LA NATURA IN CASA

Ogni giorno sentiamo notizie sempre più inquietanti sul nostro ambiente.

Le mutate condizioni ambientali, segnate da inquinamento, deforestazione e riscaldamento globale, favoriscono la rapida diffusione di numerose malattie che colpiscono tutti noi - in particolare i nostri bambini e gli anziani. L'asma e diversi tipi di allergie non sono più rari. Oggi, un bambino su tre è allergico e neppure il sistema immunitario degli adulti è in grado di resistere agli effetti dei cambiamenti ambientali per sempre.

Tutti noi sentiamo gli effetti di questi cambiamenti che avvengono davanti ai nostri occhi. Questo è il motivo per cui vogliamo offrire ai nostri figli e a noi stessi quanto di meglio sia possibile.

Acquistando il nostro sistema HYLÀ, avete compiuto un passo importante verso il miglioramento della vostra salute e la qualità generale della vita in casa.

Ora che siete membri della famiglia mondiale HYLÀ, avete l'occasione di utilizzarlo nella vostra casa!

CON HYLÀ, RESPIRARE DIVENTA UN'ESPERIENZA!



QUALITÀ DI VITA

Noi tutti sogniamo una casa pulita, sana ed accogliente. Pulizia e salute significano elevata qualità di vita.

Il sistema HYLÀ è un importante contributo alla sensibilizzazione ambientale nel mondo, così come a casa vostra.

Con HYLÀ, potrete ricreare gli effetti dei fenomeni naturali - come la pioggia ed il geyser - a casa vostra!

Fate partire il vostro HYLÀ e cogliete l'attimo!

Lo meritate!

CON HYLÀ, RESPIRARE DIVENTA UN'ESPERIENZA!



OBIETTIVI E DESIDERI

Ognuno di noi ha obiettivi e desideri. Ognuno di noi cerca di trovare il proprio modo per soddisfarli.

Voi avete dimostrato di essere pronti a fidarvi di un prodotto innovativo ed unico nel suo genere! Voi avete fatto il primo passo per raggiungere i vostri obiettivi e soddisfare i vostri desideri.

HYLA è qui per aiutarvi!

Se avete domande sul sistema HYLА e la famiglia HYLА, contattate il vostro consulente di zona!

CON HYLА, RESPIRARE DIVENTA UN'ESPERIENZA!

ALTA TECNOLOGIA



Il nostro nuovissimo separatore - in attesa di brevetto*.

*Ancora meglio: il modello precedente del nostro nuovo separatore era già un'innovazione unica: HYLA ha costruito il primo separatore autopulente al mondo per dispositivi per la pulizia degli ambienti indoor.

Questo separatore è stato brevettato in molti paesi del mondo. HYLA sta cercando questa protezione (brevetto) anche per il nuovo separatore migliorato, che da marzo 2020 è soggetto a una procedura di applicazione di brevetto internazionale con

il numero PCT/
SI2020/050009.

Non appena aria
e polvere entrano

nel sistema HYLA, il separatore crea un flusso ascendente di acqua. L'effetto geyser assicura un ottimo filtraggio che lava accuratamente l'aria e la restituisce pulita nella vostra casa.

Per produrre il sistema HYLA usiamo solo materiali di alta qualità.

I nostri metodi di produzione (ISO 9001), garantiscono la lunga durata e l'affidabilità del nostro prodotto. HYLA è conforme a tutti gli standard riconosciuti a livello mondiale, tra cui SIQ, SEV, UL, CSA, KC, CCC, EAC ed ENEC.

HYLA è sinonimo di qualità ed affidabilità.

Per maggiori informazioni sulla garanzia HYLA, contattate il vostro consulente di zona oppure visitate il sito www.hyla.com.



Lubiana | SLOVENIA



HYLA d.o.o.

STABILIMENTO DI PRODUZIONE

HYLA INTERNATIONAL
GMBH & CO. KG

CENTRO VENDITE INTERNAZIONALE



Filderstadt | GERMANIA





L'ECCELLENZA DI HYLA NEL SERVIZIO CLIENTI

HYLA offre ai nostri clienti un prodotto di alta qualità ed un eccellente servizio post-vendita!

Sappiamo che solo un cliente soddisfatto raccomanderà un prodotto.

Per la manutenzione del vostro sistema HYL A, vi preghiamo di consultare il manuale di istruzioni, la garanzia, o di contattare il vostro consulente di zona.

Per ulteriori informazioni su HYL A visita il sito: www.hyla.com



HYLA EST - MANUALE D'USO



HYLA EST - SISTEMA DI DEPURAZIONE DELL'ARIA E DI PULIZIA DEGLI AMBIENTI INTERNI

Il sistema di pulizia HYLA EST per l'aria e gli ambienti pulisce l'aria grazie ad un processo di filtraggio ad acqua. Il sistema è destinato al solo uso domestico.

Applicazioni:

- Pulizia dell'aria ed eliminazione degli odori
- Aspirazione a secco
- Aspirazione profonda con spazzole elettriche
- Aspirazione di liquidi
- Pulizia ad umido di pavimenti duri
- Pulizia ad umido di pavimenti in moquette e tappezzerie

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Tensione	220–240 V, 50-60 Hz
Potenza motore HYLA	200 W – in modalità depurazione dell'aria, 730 W – in modalità aspirazione
Spazzola elettrica	150 W
Portata massima d'aria in uscita	2,5 m³/min
Capacità del serbatoio d'acqua	4 l (fino al livello indicato)
Livello sonoro	75–78 dB

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE HYLA OCCORRE LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI D'USO

Quando si usa qualsiasi apparecchio elettrico, occorre sempre seguire alcune precauzioni di base. Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni:

- Utilizzare HYLA solo negli ambienti interni.
- Questo apparecchio non è un giocattolo e non va usato come tale. Prestate particolare attenzione quando usate il vostro HYLA in presenza di bambini.
- Usare l'apparecchio soltanto seguendo le istruzioni d'uso; usare unicamente gli accessori originali del produttore.
- Non usare l'apparecchio in caso di danneggiamento del cavo o della

spina; se il vostro HYLA non dovesse funzionare perfettamente a causa di cadute accidentali, nel caso sia stato lasciato all'aperto o caduto in acqua, si prega di contattare il vostro consulente di zona per un'immediata assistenza.

- Non utilizzare mai il cavo per tirare o trasportare l'apparecchio e neppure come impugnatura; mai incastrarlo nella porta o farlo passare sopra spigoli o angoli acuti; tenere lontano il cavo da fonti di calore.
- Non scollegare tirando il cavo. Per scollegare, afferrare la spina e non il cavo.
- Non toccare la spina o il cavo con le mani bagnate.
- Non inserite alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzate HYLA con aperture bloccate; eliminate polvere, fili, capelli e tutto ciò che può ridurre il flusso d'aria.
- Tenere lontano capelli, vestiti, dita e tutte le parti del corpo dalle aperture delle parti mobili dell'apparecchio.
- Spegnerle tutte le spie di controllo prima di scollegare l'apparecchio dalla presa.
- Prestare la massima attenzione durante la pulizia delle scale.
- Non utilizzare l'apparecchio per aspirare liquidi combustibili o facilmente

inflammabili (come ad es. benzina), né usarlo nei locali in cui potrebbero trovarsi liquidi simili.

- Questo apparecchio è dotato di doppio isolamento. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Non utilizzare l'apparecchio in totale assenza di acqua nel serbatoio.
- Non aspirare nulla che stia bruciando o fumando, come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Non utilizzare mai la spazzola elettrica all'aperto o su superfici bagnate.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore ad 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano attentamente sorvegliate ed istruite riguardo l'uso in sicurezza dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente dal suo servizio assistenza o da personale qualificato al fine di evitare rischi.



- Spegnerle sempre l'apparecchio prima di collegare o scollegare la spazzola elettrica.
- Per l'utilizzo dell'apparecchio è richiesta la massima attenzione.

Attenzione: il tubo flessibile elettrico contiene collegamenti elettrici:

- Non utilizzarlo per aspirare acqua,
- Non immergerlo in acqua,
- Il tubo deve essere controllato regolarmente e non deve essere utilizzato in caso di danni.

Attenzione: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita in modo scorretto; smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.

SI PREGA DI CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI D'USO.

**DICHIARAZIONE DI
CONFORMITÀ**

Azienda produttrice: HYL A d.o.o.
Brnčičeva ulica 47
1231 LJUBLJANA-ČRNUČE
SLOVENIA

Dettagli dell'apparecchiatura elettrica:

HYLA AIR AND ROOM CLEANING SYSTEM

Modello: **HYLA EST**

L'apparecchio è conforme alle seguenti direttive:

2004/108/EC – Compatibilità elettromagnetica (EMC)

2014/35/EC – Dispositivo a bassa tensione (LVD)

Standard armonizzati,
applicati al fine di garantire
il rispetto delle seguenti
direttive:

EMC

EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

LVD

EN 60335-1
EN 60335-2-2
EN 62233

Lubiana, 14. 09. 2019

HYLA d.o.o.:

Janez Pogačar

In caso di modifica del prodotto senza il consenso del produttore, la presente dichiarazione decade annullando la garanzia.



HYLA EST

COMPONENTI

1. Testa del motore con Separatore EST Defender
2. Serbatoio dell'acqua
3. Carrello



1



2



3

PREPARAZIONE

PER L'USO

- Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello indicato (4 litri).
- Utilizzate il manico per trasportare il serbatoio dell'acqua e per agganciarlo alla testa del motore.



WATER TO THIS LEVEL

DEPURAZIONE DELL'ARIA

Adoperando l'apparecchio in questa modalità, la potenza del motore viene ridotta per un ottimale flusso d'aria con un rumore più basso. La chiusura della bocca d'ingresso dell'aria riduce ulteriormente il rumore. Aggiungere qualche goccia di essenza aromatica HYLÀ nel serbatoio dell'acqua. Non usare fragranze schiumogene.



ESSENZE AROMATICHE

Le essenze aromatiche HYLÀ esistono in 8 differenti sfumature di aromi naturali: Lavanda, Pino, Limone, Eucalipto, Vaniglia-Fragola, Everest, Esotico e Menta.

Sono disponibili in singoli flaconcini da 90 ml e in confezioni da 4 x 90ml



Set essenze aromatiche HYLÀ LPLE (4 x 90 ml)
Lavanda | Pino | Limone | Eucalipto



Set essenze aromatiche HYLÀ VEEM (4 x 90 ml)
Vaniglia-Fragola | Everest | Esotico | Menta

ACCESSORI STANDARD HYLÀ

1. Tubo flessibile
2. Tubo rigido EST (2 pz.)
3. Bocchetta a lancia
4. Set bocchette per imbottiture e tendaggi
5. Spazzola per vestiti EST
6. Spazzola per mobili EST
7. Spazzola convertibile-multiuso per pavimenti
8. Bocchetta per soffiaggio EST



HYLA EST VENTUS SET SPAZZOLA ELETTRICA

- Spazzola elettrica
- Tubo flessibile elettrico con telecomando
- Tubo rigido EST con cavo elettrico integrato (2 pz.)



PULIZIA PROFONDA DI TAPPETI O MOQUETTE CON LA SPAZZOLA ELETTRICA HYLA

Prima di collegare o scollegare la spazzola elettrica si prega di spegnere sempre l'interruttore principale del motore HYLA. Prima del montaggio, assicurarsi che la spazzola elettrica sia posizionata saldamente su una superficie piana con il collo girevole bloccato in posizione verticale. Montare i 2 tubi rigidi nella spazzola elettrica. Inserire il manico curvo del tubo flessibile nel tubo rigido e collegare l'imboccatura opposta al gruppo motore. L'interruttore principale attiva la spazzola elettrica. Per mettere in funzione la spazzola elettrica occorre rilasciare il tubo rigido dalla sua posizione eretta premendo il pulsante situato a sinistra del collo girevole. Si attiverà contemporaneamente una spia verde. È inoltre possibile utilizzare il telecomando per accendere/spegnere più rapidamente la spazzola elettrica ed il motore HYLA.

Istruzioni per la manutenzione:

- Togliere la spina di alimentazione della spazzola elettrica.
- Tagliare e poi aspirare fibre tessili o capelli che si fossero avvolti attorno al rullo della spazzola elettrica.

ATTENZIONE:

Non utilizzare mai la spazzola elettrica all'aperto o su superfici bagnate. Se la spazzola elettrica fosse in sovraccarico o se inavvertitamente fossero stati aspirati degli oggetti, il sistema di protezione spegne la spazzola elettrica accendendo la spia rossa. Non toccare il rullo della spazzola! Scollegare l'alimentazione della spazzola elettrica ed eliminare eventuali oggetti che bloccano il rullo. La spazzola elettrica funzionerà nuovamente ricollegando l'alimentazione. Assicurarsi che le parti del nostro corpo o abiti larghi e penzolanti siano ben lontani dagli elementi rotanti.



PULIZIA PROFONDA DI IMBOTTITURE E TAPPEZZERIA

CON LA SPAZZOLA ELETTRICA A MANO (OPTIONAL)

Collegare la spazzola al tubo flessibile elettrico. Solo per aspirazione a secco.

Manutenzione:

- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Tagliare e poi aspirare fibre tessili o capelli che si fossero avvolti attorno al rullo della spazzola.



ASPIRAZIONE A SECCO

CON LA SPAZZOLA CONVERTIBILE MULTIUSO

La spazzola convertibile multiuso può essere usata su pavimenti duri e moquette. Si utilizza solo per l'aspirazione a secco.



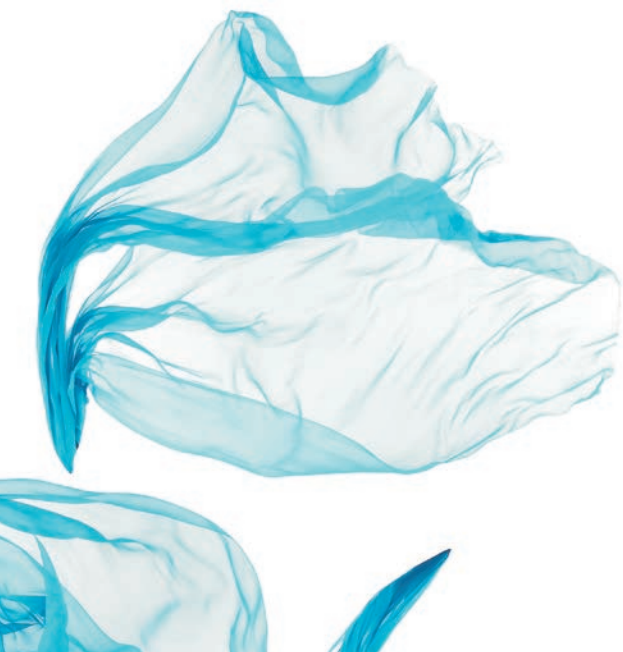
ASPIRAZIONE DI LIQUIDI

- **Non utilizzare la spazzola elettrica VENTUS, la spazzola elettrica a mano, la turbospazzola e la spazzola convertibile multiuso su superfici bagnate!**
- Riempire il serbatoio dell'acqua con circa 1 litro d'acqua.
- Durante l'aspirazione di liquidi, si prega di fare attenzione a non superare il livello massimo nel serbatoio dell'acqua.
- Utilizzare la bocchetta trasparente.



SOFFIATURA

- Togliere la griglia della bocchetta di uscita dell'aria posizionata sulla parete laterale del motore.
- Per il massimo rendimento nell'esercizio a soffiatura mettere in funzione HYLÀ, collegare il tubo flessibile prima al bocchettone di aspirazione e poi collegare lo stesso tubo alla bocchetta di uscita dell'aria.



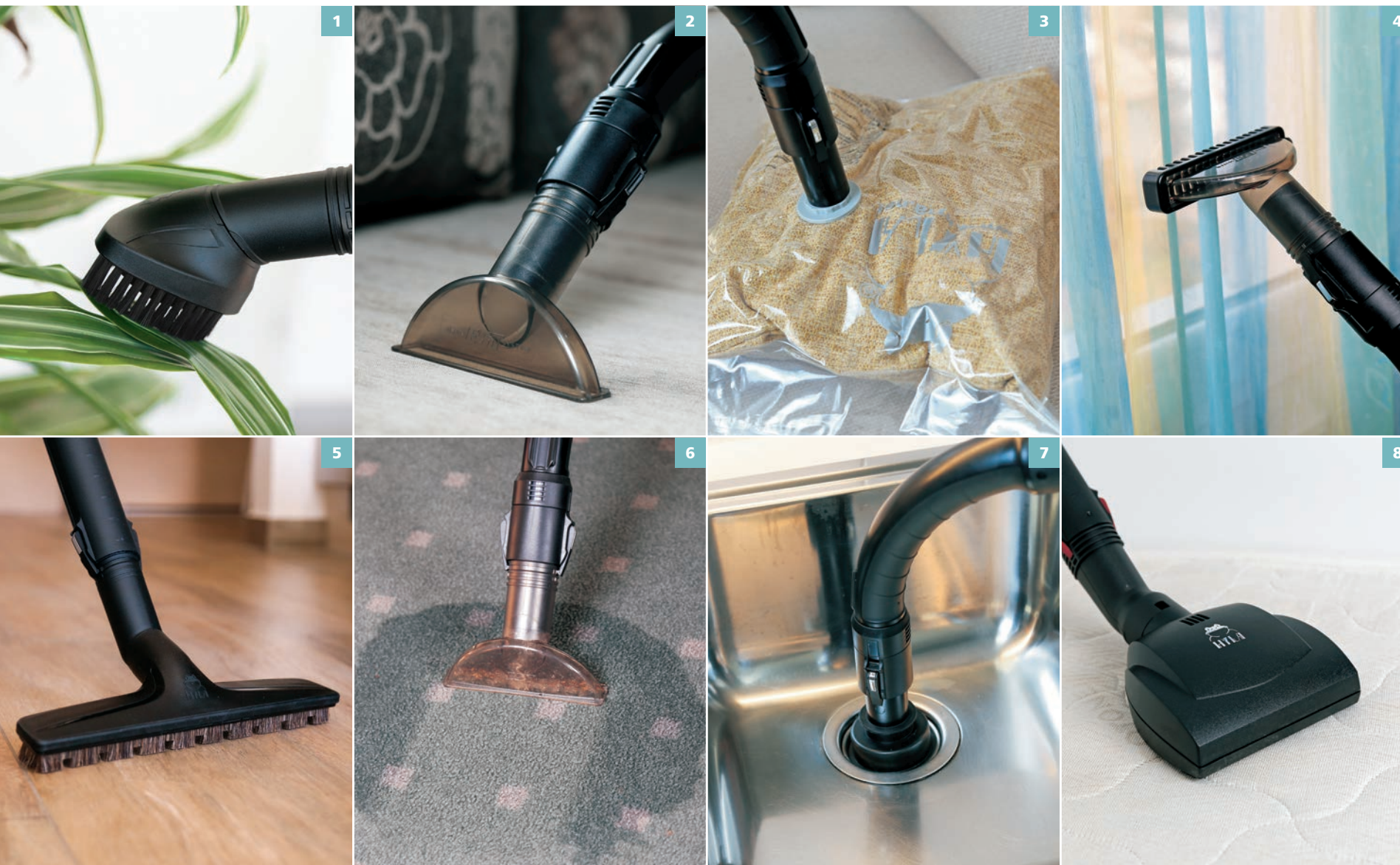
DOPO OGNI UTILIZZO

1. **Spegnere l'interruttore principale e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.**
2. Svuotare il serbatoio dell'acqua immediatamente dopo l'uso e risciacquare con acqua pulita.
3. Pulire con un panno umido la parte inferiore della testa motore. Non immergere nell'acqua la testa motore!
4. Dopo ogni utilizzo del sistema HYLÀ è importante riporre la testa motore sopra il serbatoio dell'acqua con la maniglia in senso inverso in modo che possa asciugare bene.

ATTENZIONE

- **Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di rimuovere la testa motore dal serbatoio dell'acqua.**
- NON usare mai il sistema HYLÀ EST senza l'acqua.
- Il sistema HYLÀ EST non è adatto per l'aspirazione di consistenti quantità di polvere minerale!
- NON aspirare liquidi infiammabili!





ALTRE POSSIBILITÀ D'IMPIEGO

1. Pulizia della polvere su piante d'appartamento.
2. Pulizia delle imbottiture (anche di interni auto).
3. Trattamento sottovuoto di materassi, coperte, cuscini e altro.
4. Pulizia di tendaggi e vestiti.
5. Aspirazione polvere su pavimenti delicati.
6. Aspirazione di liquidi su tappeti e moquette.
7. Pulizia e spurgo dei tubi di scarico.
8. Pulizia profonda dei materassi.



1



2



3



4



5



6



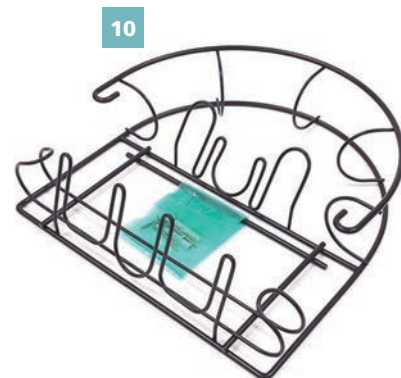
7



8



9



10



11

ACCESSORI OPZIONALI HYLÀ

1. Spazzola elettrica a mano
2. Set Bocchetta per soffiaggio EST
3. Bocchetta per radiatore
4. Spazzola per la polvere EST
5. Set spazzola lavapavimenti EST
6. Supporto per panno in microfibra con set di panni
7. Spazzole per la cura dei cavalli e di animali domestici
8. Fodere per il trattamento sottovuoto dei materassi
9. Sacchetti per il trattamento sottovuoto, con valvola
10. Porta accessori da parete
11. Set Lavavetri
(Lavavetri con tubo flessibile, Detergente e Panno in microfibra)

HYLA SANITIZER

Il disinfettante HYL A (500 ml) è stato appositamente progettato per il sistema di pulizia e depurazione dell'aria domestica HYL A. Aggiungendo qualche goccia nell'acqua del serbatoio, durante il funzionamento di Hyl A l'aria viene filtrata, depurata e contemporaneamente disinfettata da germi patogeni, batteri e muffe!



HYLA AERA – IL MINI DEPURATORE

BIANCO | NERO

Il mini depuratore HYL A AERA è un sistema di filtrazione dell'aria unico che utilizza l'acqua come filtro. Sporczia, polvere e allergeni vengono catturati dall'acqua. Grazie all'effetto centrifugo di HYL A AERA si ottiene la depurazione dell'aria aspirata. Per dare alla vostra casa un profumo di natura, aggiungere qualche goccia di essenze aromatiche HYL A. Aria fresca e pulita viene soffiata nell'ambiente.



HYLA NATURAL CARE

Per migliorare il tuo benessere e per una funzionalità ottimale del sistema HYL A e dei suoi accessori ti consigliamo di utilizzare solo prodotti HYL A.

SET PER LA CURA DELLA PERSONA

Cura naturale per il tuo corpo. Realizzato in eucalipto, lavanda, aloe vera, menta ed olio d'oliva. Senza allergeni. Vegan friendly.

ESSENZE BALSAMICHE NATURALI

100% prodotto naturale. Utilizzare solo oli essenziali originali e autorizzati (MLP o EOL).

CREMA MANI IGIENIZZANTE (HYLA SANE 50 ML)

Sanifica e nutre la pelle delle tue mani. Fatto solo di ingredienti naturali.

AQUA FRESH

Certificato antibatterico, neutralizza anche i cattivi odori.



Set per la cura della persona (Balsamo per capelli 200 ml, Shampoo 200 ml, Crema mani 50 ml, Deodorante 50 ml, Gel doccia 200 ml, Lozione corpo 200 ml)



Essenze balsamiche naturali 3 x 20 ml



HYLA Sane 50 ml



Aqua Fresh 200 ml

HYLA EST NIMBUS - SISTEMA DI PULIZIA AD UMIDO

(OPTIONAL)

Il sistema di pulizia ad umido NIMBUS è parte integrante del sistema HYLA EST ed è stato progettato per:

- Pulizia ad umido di pavimenti duri (ceramiche, piastrelle, laminati, etc.),
- Pulizia ad umido per tappeti,
- Pulizia ad umido di imbottiture e sedili auto,
- Funzione di nebulizzazione.

Caratteristiche tecniche:

- Serbatoio d'acqua NIMBUS: 3,5 l
- Resa per ogni serbatoio d'acqua NIMBUS:
 - da 15 a 20 m² per pavimenti duri
 - da 3 a 6 m² per moquette
- Aggiungere da 20 a 40 ml (2-4 tappi) di detergente originale HYLA.



HYLA EST NIMBUS - SISTEMA DI PULIZIA AD UMIDO

COMPONENTI

1. Serbatoio d'acqua NIMBUS
2. Tubo flessibile EST con valvola di collegamento al serbatoio NIMBUS
3. Bocchettone per pavimenti duri EST
4. Bocchettone per moquette e tappeti EST
5. Bocchetta per imbottiture EST
6. Ugello nebulizzatore
7. Detergente HYL A per pavimenti duri (500 ml)
8. Detergente HYL A per moquette e imbottiture (500 ml)
9. Tubo rigido EST con integrato il tubo per il passaggio dell'acqua (2 pcs.)



PREPARAZIONE D'USO

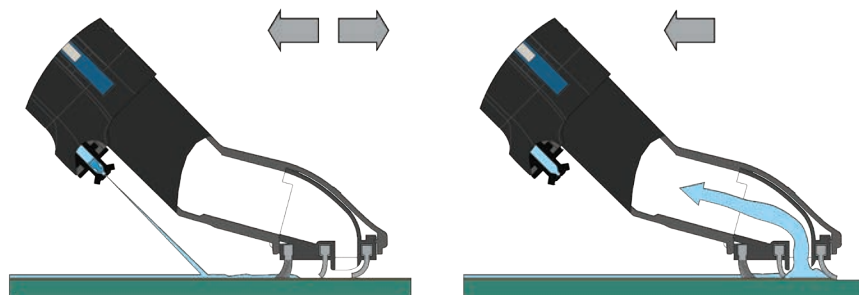
- Riempire il serbatoio d'acqua NIMBUS con massimo 3,5 litri d'acqua fresca (max 40°C).
- Aggiungere da 20 a 40 ml (2-4 tappi) di detergente originale HYL A.
- Riempire il serbatoio dell'acqua HYL A con circa 1 litro d'acqua.
- Rimuovere la griglia di protezione dalla bocchetta d'uscita dell'aria ed agganciare il serbatoio d'acqua NIMBUS.
- Agganciare il tubo flessibile EST alla testa motore e collegare la valvola al serbatoio d'acqua NIMBUS.
- Dopo ogni utilizzo, assicurarsi di svuotare completamente il serbatoio dell'acqua del NIMBUS.



PULIZIA AD UMIDO DI PAVIMENTI DURI

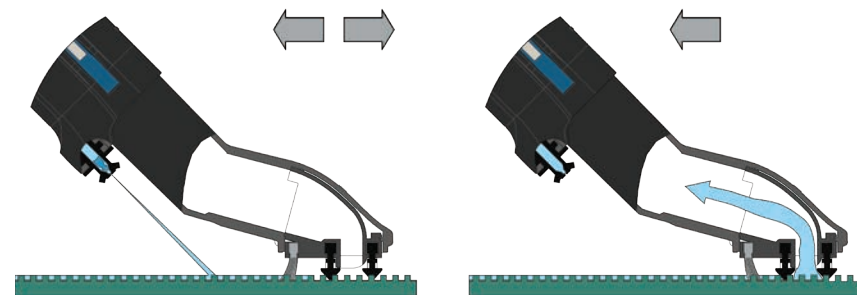
- Collegare il bocchettone per pavimenti duri con il tubo rigido EST.
- Accendere l'interruttore principale ed alzare la leva della valvola dell'acqua, posta sul manico curvo, per avviare il flusso d'acqua.
- Pulire il pavimento muovendo il bocchettone avanti e indietro.
- Rilasciare la leva della valvola ed asciugare la superficie pulita con movimenti all'indietro del bocchettone.
- Fare attenzione durante la pulizia ad umido affinché non si superi il livello massimo dell'acqua nel serbatoio HYLÀ.

**FARE ATTENZIONE A NON SCIVO-
LARE SUL PAVIMENTO BAGNATO!**



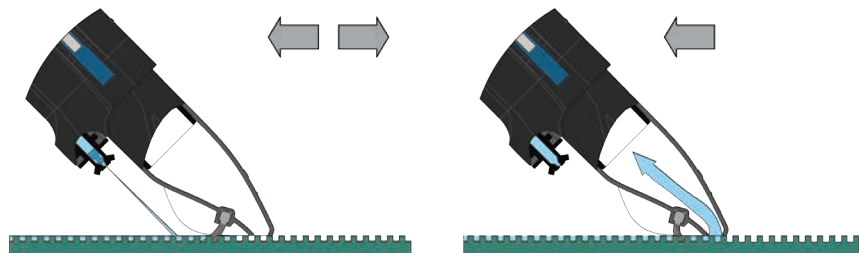
PULIZIA AD UMIDO DI MOQUETTE E TAPPETI

- Collegare il bocchettone per moquette e tappeti con il tubo rigido EST.
- Accendere l'interruttore principale ed alzare la leva della valvola dell'acqua, posta sul manico curvo, per avviare il flusso d'acqua.
- Pulire il pavimento muovendo il bocchettone avanti e indietro. Non lasciare bagnato a lungo la moquette o il tappeto!
- Rilasciare la leva della valvola ed asciugare la superficie pulita con movimenti all'indietro del bocchettone.
- Fare attenzione durante la pulizia ad umido affinché non si superi il livello massimo dell'acqua nel serbatoio HYLÀ.



PULIZIA AD UMIDO DI IMBOTTITURE

- Collegare la bocchetta per imbottiture con il tubo rigido EST.
- Accendere l'interruttore principale ed alzare la leva della valvola dell'acqua, posta sul manico curvo, per avviare il flusso d'acqua.
- Pulire il pavimento muovendo la bocchetta avanti e indietro. Non lasciare bagnata a lungo l'imbottitura!
- Rilasciare la leva della valvola ed asciugare la superficie pulita con movimenti all'indietro della bocchetta.
- Fare attenzione durante la pulizia ad umido affinché non si superi il livello massimo dell'acqua nel serbatoio HYLÀ.



FUNZIONE DI NEBULIZZAZIONE

- Collegare l'ugello nebulizzatore al manico curvo del tubo flessibile.
- Accendere l'interruttore principale ed alzare la leva della valvola dell'acqua, posta sul manico curvo, per avviare il flusso d'acqua.
- Utilizzare acqua nebulizzata per lavare o umidificare superfici.
- Rilasciare la leva della valvola per fermare il flusso dell'acqua. Se necessario, l'acqua può essere aspirata.



ATTENZIONE!

- Utilizzare solo detergenti liquidi originali HYL A. L'utilizzo di altri detergenti può danneggiare il sistema!
- Prima di riempire il serbatoio d'acqua NIMBUS, svuotare il serbatoio dell'acqua HYL A e riempirlo con circa 1 litro di acqua fresca.
- Svuotare sempre il serbatoio dell'acqua dopo l'uso.
- Dopo ogni utilizzo, assicurarsi di svuotare completamente il serbatoio dell'acqua del NIMBUS, in modo che il serbatoio dell'acqua NIMBUS sia conservato in un modo asciutto.



E EST (D) 0921
IT EST 0722

SERVIZIO ASSISTENZA HYL A

Timbro del Rivenditore:

Per il servizio di assistenza clienti, contattare il rivenditore HYL A o il vostro consulente da cui avete acquistato il vostro HYL A.



www.hyla.com

Tutti i diritti riservati, compreso il diritto di modifiche tecniche senza compromettere la qualità o le prestazioni del sistema di pulizia HYL A EST.

